



**Nieves Merino Guerra \* Argentina**

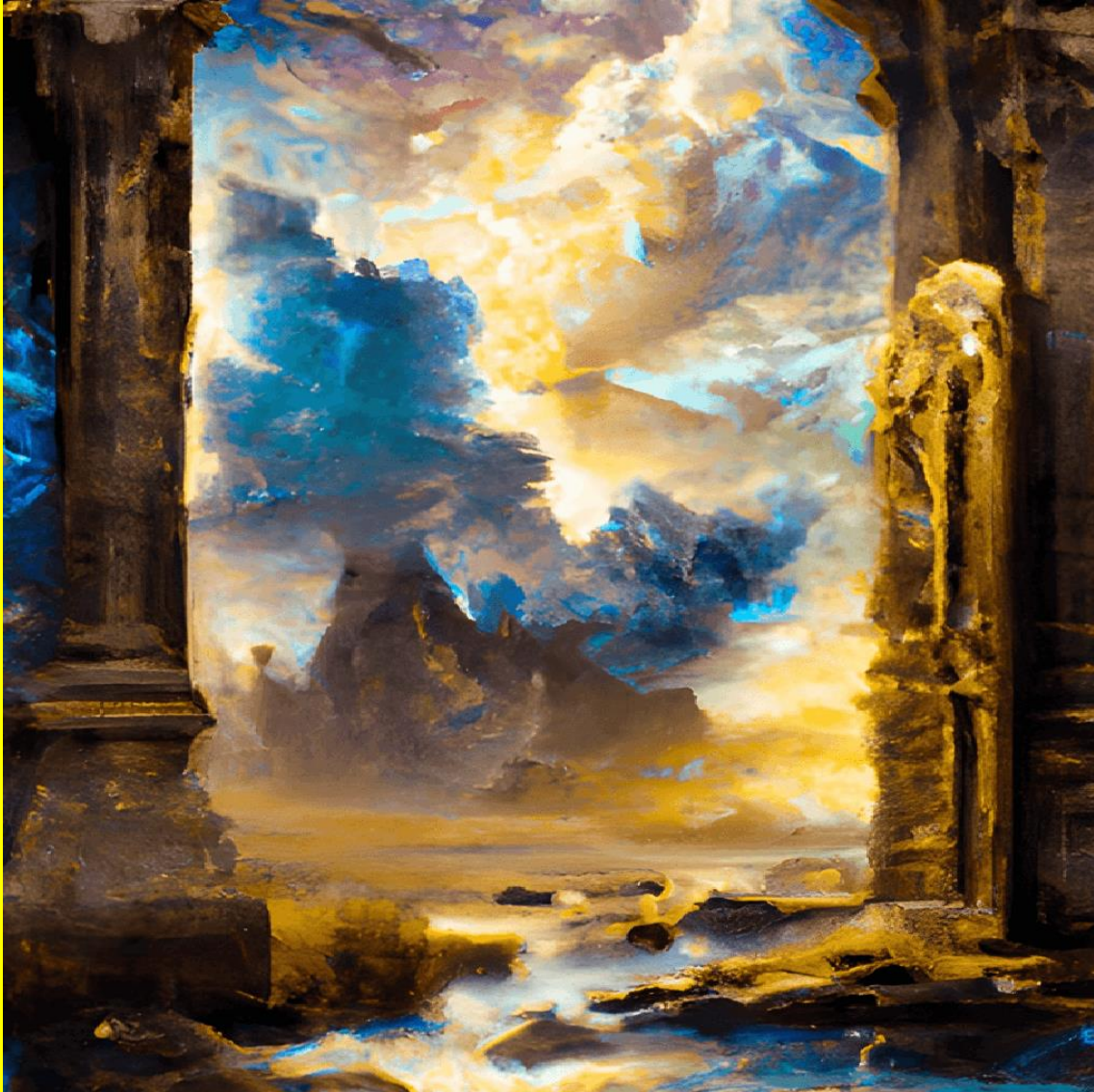


**Disfruta la vida hasta atragantarte.  
Saborea cada segundo con gula.  
Aspira el aire renovado. Espira todo lo innecesario.  
Da pasos seguros, acertados...  
Ilumina al sol desangelado.  
Y observar al mar, o algún riachuelo meciendo tu cuerpo,  
siendo brisa.  
Acaricia al don de lo donado.  
Balancea la cruz de la injusticia.  
Abraza al calor de la caricia en cuerpos sedientos, tactos  
silenciados.  
Derrama tu paz ante el conflicto.  
Rezuma esperanza hacia lo aciago.  
Acepta el dolor ¡y continúa! ...  
- Coraje rebelde desgranado-  
Amando al Amor que no deshaucia...  
Condena la pena del cautivo.  
Regala tu canto al desdichado.**

**Y con calma -recuerda-, deshaz los cercos de tu enfado.  
Arroja de ti cualquier carencia.  
Arrastra hasta el cielo tu cansancio...  
Y que llueva, disuelto en arcoíris dolor y temor acumulados.  
No cierres tu puerta a la esperanza.  
No abras ventanas al pasado.  
Intenta sonreír al horizonte que sueña la Paz entre tus manos.**

**\*\*\***

**NIEVES MERINO GUERRA  
ARGENTINE**



**Profitez de la vie jusqu'à ce que vous vous étouffiez.  
Savourez chaque seconde avec gourmandise.  
Respirez de l'air frais. Expulsez tout ce qui est inutile.  
Prenez des mesures sûres et correctes...  
Illumine le soleil sans âme.  
Et observez la mer, ou un ruisseau qui berce votre corps,  
comme une brise.  
Caressez le don de ce qui est donné.  
Balancez la croix de l'injustice.  
Embrassez la chaleur de la caresse sur les corps assoiffés, les  
effleurements silencieux.  
Déversez votre paix face aux conflits.**

**Cela respire l'espoir envers les sombres.  
Acceptez la douleur et continuez ! ...  
- Le courage rebelle révélé-  
Aimer l'Amour qui n'expulse pas...  
Condamne la punition du prisonnier.  
Donnez votre chanson aux malheureux.  
Et calmement - rappelez-vous -, brisez les barrières de votre  
colère.  
Jetez tout manque de votre part.  
Traîne ta fatigue vers le ciel...  
Et laissez pleuvoir, dissolvant la douleur et la peur accumulées  
en arcs-en-ciel.  
Ne fermez pas votre porte à l'espoir.  
N'ouvrez pas les fenêtres sur le passé.  
Essayez de sourire à l'horizon qui rêve de Paix entre vos mains.**



# **NIEVES MERINO GUERRA**

## **ARGENTINA**

**Enjoy life until you choke.  
Savor every second with relish.  
Breathe fresh air.  
Expel everything that is unnecessary.  
Take safe and correct measures..  
-  
Illuminates the soulless sun.  
And observe the sea, or a stream that rocks**

**your body, like a breeze.**

**Caress the gift of what is given.**

**Swing the cross of injustice.**

**Embrace the warmth of the caress on the thirsty bodies, the  
silent touches.**

**Pour out your peace in the face of conflict.**

**It breathes hope towards the dark.**

**Accept the pain and move on! ... –**

**Rebellious Courage Revealed-**

**Loving the Love that does not expel...**

**Condemns the punishment of the prisoner.**

**Give your song to the unfortunate.**

**And calmly – remember – break down the barriers of your anger.**

**Discard any shortcomings on your part.**

**Drag your fatigue to the sky...**

**And let it rain, dissolving the accumulated pain and fear into  
rainbows.**

**Don't close your door to hope.**

**Don't open windows to the past.**

**Try to smile at the horizon that dreams of Peace in your hands. .**

**\*\*\***

# **NIEVES MERINO GUERRA**

## **ARGENTINA**

**Aproveite a vida até engasgar.**

**Saboreie cada segundo com prazer.**

**Respire ar fresco.**

**Expulse tudo o que for desnecessário.**

**Tome medidas seguras e corretas...**

**Ilumina o sol sem alma.**

**E observe o mar, ou um riacho que embala seu corpo, como uma  
brisa.**

**Acaricie o presente daquilo que é dado.**

**Balance a cruz da injustiça.**

**Abrace o calor da carícia nos corpos sedentos, dos toques  
silenciosos.**

**Derrame sua paz diante do conflito.**

**Respira esperança em direção à escuridão.**

**Aceite a dor e siga em frente! ...**

**-Coragem rebelde revelada- Amar o Amor que não expulsa...**

**Condena a punição do prisioneiro.**

**Dê sua música aos infelizes.**

**E com calma – lembre-se – quebre as barreiras da sua raiva.**

**Descarte quaisquer deficiências de sua parte.**

**Arraste seu cansaço para o céu...**

**E deixe chover, dissolvendo a dor e o medo acumulados em  
arco-íris.**

**Não feche a porta para a esperança.**

**Não abra janelas para o passado.**

**Procure sorrir para o horizonte que sonha com a Paz em suas  
mãos. .**

**\*\*\***

# **Ньевес Мерино Гуэрра**

## **Аргентина**

**Наслаждайтесь жизнью, пока не подавитесь.  
Наслаждайтесь каждой секундой с удовольствием.  
Дышите свежим воздухом.  
Выбросьте все ненужное.  
Примите безопасные и правильные меры...  
Освещает бездушное солнце.  
И наблюдайте за морем или ручьем, который раскачивает  
ваше тело,  
как ветерок. Ласкайте даром то, что дано.  
Качните крест несправедливости.  
Примите тепло ласки жаждущих тел, тихие прикосновения.  
Излейте свой мир перед лицом конфликта.  
Оно дышит надеждой во тьму.  
Примите боль и идите дальше! ...  
-Раскрытие мятежной храбрости- Любить Любовь, которая не  
изгоняет...  
Осуждает наказание заключенного.  
Отдайте свою песню несчастному.  
И спокойно – помните – разружьте барьеры своего гнева.  
Отбросьте любые недостатки с вашей стороны.  
Унеси свою усталость в небо...  
И пусть пойдет дождь, растворяющий накопившуюся боль и  
страх в радуге.  
Не закрывайте дверь для надежды.  
Не открывайте окна в прошлое.  
Попробуй улыбнуться горизонту, который мечтает о Мире в  
твоих руках.**